



Universitat de Lleida

# **DEGREE CURRICULUM ORAL AND WRITTEN SPANISH FOR THE MEDIA**

Coordination: RIZOS JIMENEZ, CARLOS ANGEL

Academic year 2022-23

## Subject's general information

Subject name	ORAL AND WRITTEN SPANISH FOR THE MEDIA			
Code	101955			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Audiovisual Communication and Journalism	1	COMMON/CORE	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	1.5		4.5
	Number of groups	2		1
Coordination	RIZOS JIMENEZ, CARLOS ANGEL			
Department	CLASSICAL, FRENCH AND HISPANIC STUDIES			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	HP- 60 HNP- 90			
Important information on data processing	Consult <a href="#">this link</a> for more information.			
Language	Spanish			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
RIZOS JIMENEZ, CARLOS ANGEL	carlos.rizos@udl.cat	5,5	
RODRIGUEZ ORGAZ, CRISTINA	cristina.rodriguez@udl.cat	2	

## Subject's extra information

The Oral and Written Spanish for the Media Subject offers a theoretical and practical reflection about journalistic language, as well as the linguistic knowledge necessary for the correct use, oral and written, in the future development of the professional practice in the field of communication and audiovisual journalism. Reflection on linguistic correction criteria will be promoted for the detection and neutralization of the most frequent errors in the use of Spanish in the media.

## Learning objectives

- O1. Improve oral and written expression in Spanish.
- O2. Acquire stylistic competence in the production of oral and written texts.
- O3. Produce appropriate journalistic texts from the normative point of view.
- O4. Provide tools to the students to reflect on the use of language.
- O5. Raise awareness among students of the importance of the correct use of language in the media.
- O6. Know and identify the most frequent linguistic norms and errors (graphic, phonic, morphosyntactic, lexical) that appear in the media.
- O7. Understand and apply the content of books and style manuals as a working tool in the world of communication.

## Competences

### Basic

- CB4. To be able to transmit information, ideas, problems and solutions to a specialized and non-specialized public.

### General

- CG1. To develop independent learning strategies.

### Specific

- CE1. To develop the command of Catalan, Spanish and English oral and written for use in the specific field of social media.

### Transversal

- CT1. To acquire adequate comprehension and oral and written expression of Catalan and Spanish.

## Subject contents

### Fundamental contents of the subject:

# ORAL AND WRITTEN SPANISH FOR THE MEDIA 2022-23

## UNIT 1. STANDARD LANGUAGE AND VARIETIES OF SPANISH

## UNIT 2. NORM AND USE OF SPANISH IN THE MEDIA

### 2.1. NORM AND USE AT THE MORPHOSYNTHETIC LEVEL

### 2.2. NORM AND USE AT THE LEXIC-SEMANTIC LEVEL

### 2.3. NORM AND USE AT THE PHONICAL-ORTHODIC LEVEL

## UNIT 3. COMMUNICATION AND WRITTEN EXPRESSION

## UNIT 4. COMMUNICATION AND ORAL EXPRESSION

## Methodology

1. Master classes
2. Colloquium
4. Debates
6. Group work
7. Individual work

## Development plan

Actividades	Descripción	O	G	HP	HN P
Master class (M)	Theoretical explanation of the contents	O1 a O7		25	
Presentations	Group oral presentation on the proposal of a linguistic topic	O1 a O7		20	
Readings	To read texts about language and media	O1 a O7			5
Conference	Conference by an expert person	O1 a O7		5	5
Assignments (T)	P1. Search for information on normative aspects of the language P2. Analysis and revisions of oral and written texts P3. Production of oral and written texts	O1 a O7		3 3'5 3'5	25 25 25
Tutorial (Tut)	Individual tutorials	O1 a O7			2,5
Evaluation (AV)*	Go to the table on the evaluation mechanisms				
<b>TOTAL</b>				<b>60</b>	<b>90</b>

Activities planned within the subject (**compulsory attendance**):

- 16/2/2023 - Non-sexist and androcentric language workshop applied to the media.
- 23/2/2023 - Workshop on the prevention of gender-based violence in couples. Addressing gender-based violence in the media (Center for Equal Opportunities and Promotion of Women Dolors Pla at the Udl).

Student attendance at these activities will be valued.

# ORAL AND WRITTEN SPANISH FOR THE MEDIA 2022-23

The theoretical classes on Thursdays will be held with the whole group (Large Group - GG) and the Friday classes, of a practical nature, will be held by dividing the class into two groups, the Group 1 (GM1) and the Group 2 (GM2). Consequently, on Fridays the first half of the session will be aimed at GM1 and the second half at GM2. These groups will be constituted on the first day of class in alphabetical order.

## Evaluation

Evaluation mechanisms	Typology	Dates	%
(0) Attendance and participation	Class attendance is not mandatory, except for those indicated in the development plan, but <b>highly recommended</b> . Interest, active participation and problem solving, both in the face-to-face classes and in the virtual campus environment, will be valued.	Classes, debates and tut	(+/-)
(1) Teamwork	Oral presentation on the use of language in the media	To be decided during the first classes	20 %
(2) Individual work	Critical comment on a style book.	17.3.2023	20 %
(3) Individual work	Production of an oral journalistic text on the "Setmana de la Comunicació"	5.5.2023	20%
(4) Individual work	Production of a written journalistic text about the workshop on sexist violence in the couple.	5.5.2023	20 %
(5) Evaluation workshop	Written test on the theoretical and practical contents of the subject	26.5.2023	20 %

The course includes 2 modules: the written expression module (activities 2 and 4) and the oral expression module (activities 1 and 3). In addition, there will be a written test on the last day of class (activity 5). To pass the course, the 2 modules must be passed separately, both the written one and the oral one. Each module will be averaged and a minimum grade of 5 must be obtained in each one to pass them. If one of the modules is suspended, it can be recovered. In case of not recovering the suspended module, the subject will not be passed and a final numerical grade of 4 will be assigned.

(0) Inadequate behavior can penalize up to 2 points the final grade of the subject.

In the event of plagiarism, the provisions of the 'Normativa de l'Avaluació i la Qualificació de la Docència en els Graus i Màsters a la UdL' will be applied.

In the event that an activity is not submitted within the established period, the grade will be 0 in said activity. In all activities, 0.3 will be deducted for each misspelling and 0.1 for each morphosyntactic or lexical error. The same foul will be counted each time it appears.

No additional activities will be proposed to raise the grade.

In accordance with the Regulations for the Evaluation and Qualification of Teaching in Degrees and Masters at the University of Lleida, the evaluation is continuous. Students who combine their studies with full-time work activity have the right to request an alternative assessment within 5 days from the beginning of the semester (article 1.5). For more information, contact the Secretary of the Faculty of Arts.

## Bibliography

### Language, norm and style

ALEZA, Milagros (coord.). *Normas y usos correctos en español actual*, Valencia: Tirant Humanidades, 2014.

# ORAL AND WRITTEN SPANISH FOR THE MEDIA 2022-23

- BALLENATO, Guillermo. *Hablar en público. Arte y técnica de la oratoria*. Madrid: Pirámide, 2006.
- BRIZ, Antonio; ALBELDA, Marta, and FERNÁNDEZ, María José. *Saber hablar*. Madrid: Aguilar, 2008.
- BARRERA ROSET, Marcedes, GÜELL GUIX, María Teresa and María Luisa GUIX AGUADO. *De las palabras a los textos: gramática del español*. Barcelona: Octaedro, 2010.
- BONVÍN FAURA, Marcos. *Los errores lingüísticos. Pautas de corrección con ejercicios resueltos*. Barcelona: Octaedro, 2011.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo. *Ortografía práctica del español*. Madrid: Espasa Calpe 2011 (2<sup>a</sup> edición).
- GARCÍA, M. Carmen, and HERNÁNDEZ, J. Antonio. *El arte de hablar. Manual de retórica práctica y de oratoria moderna*. Barcelona: Ariel, 2004.
- INSTITUTO CERVANTES, *El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español*, Madrid, Espasa, 2012.
- INSTITUTO CERVANTES. *Las 500 dudas más frecuentes del español*. Espasa 2013.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José Martínez. *Manual de estilo de la lengua española*. Gijón: Tea, 2012.
- MONTOLÍO, Estrella, and DURÁN, Estrella Montolío. *Conectores de la lengua escrita: contraargumentativos, consecutivos, aditivos y organizadores de la información*. Barcelona: Ariel, 2001
- MONTOLÍO, Estrella (coord.). *Manual práctico de escritura académica*, Barcelona, Ariel, 2000.
- RAE - ASALE. *Nueva gramática básica de la lengua española*. Madrid: Espasa, 2011.
- RAE - ASALE. *Ortografía básica de la lengua española*. Madrid: Espasa, 2012.
- RAE - ASALE. *Gramática y ortografía básicas de la lengua española*. Madrid: Espasa, 2019.**
- ROMERO GUALDA, M. Victoria. *Lengua española y comunicación*, Barcelona, Ariel, 2007 (1st edition: 2002).
- SÁNCHEZ LOBATO, Jesús (coord.). *Saber escribir*, Madrid: Instituto Cervantes-Aguilar, 2006.

## Language & media

ALEZA IZQUIERDO, Milagros (coord.). *Lengua española para los medios de comunicación*. Valencia, Tirant lo Blanch, 2006.

BENGOECHEA, Mercedes, and CALERO, M<sup>a</sup> Luisa. *Sexismo y redacción periodística*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 2003.

BLANCO ALFONSO, Ignacio, and FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, Pilar (coords.). *El lenguaje radiofónico: la comunicación oral*, Madrid: Fragua, 2004.

CAMPO VIDAL, Manuel. *¿Por qué los profesionales no comunicamos mejor?*. Madrid: RBA Libros, 2011.

CANTAVELLA, Juan, and SERRANO, José Francisco. *Redacción para periodistas: informar e interpretar*. Barcelona: Ariel Comunicación, 2004.

FONTANILLO, Enrique, and RIESCO, M<sup>a</sup> Isabel. *Teleperversión de la lengua*, Barcelona: Anthropos , 1990.

GUERRERO SALAZAR, Susana. *Medios de comunicación y español actual*, Málaga: Ediciones Aljibe, 2002.

GUERRERO SALAZAR, Susana, and CABEZAS, Emilio Alejandro. *Nuevas tendencias de la lengua española en los medios de comunicación*. Málaga: Ediciones VG, 2008.

GRANELL PÉREZ, Luis (ed.). *El lenguaje de los medios de comunicación*, Zaragoza: Asoc. Prensa, 1990.

GARCÍA, Pedro, and GÓMEZ, Alberto (comp.). *El idioma español en las agencias de prensa*. Madrid: Agencia EFE y Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1990.

GARRIDO MEDINA, Joaquín. *La lengua y los medios de comunicación*. Madrid: Universidad Complutense, 1999.

HURTADO GONZÁLEZ, Silvia. *El uso del lenguaje en la prensa escrita*. Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial de la Universidad de Valladolid, 2003.

MANCERA RUEDA, Ana. *¿Cómo se "habla" en los cibermedios?: El español coloquial en el periodismo digital*. Peter Lang, cop., 2011

MARTÍNEZ-COSTA, M. Pilar, and DÍEZ UNZUETA, José Ramón. *Lenguaje, géneros y programas de radio. Introducción a la Narrativa Radiofónica*, Pamplona: EUNSA, 2005.

ROMERO GUALDA, M. Victoria. *El español en los medios de comunicación*. Madrid: Arco-Libros, 2008.

VILCHES VIVANCOS, Fernando. *El menosprecio de la lengua. El español en la prensa*. Madrid: Dykinson, 2001.

## Style books

ABC. *Libro de estilo*. Madrid: Ariel, 2001.

Agencia EFE. *Manual de español urgente*. Madrid: Debate, 2015.

ANTENA 3TV. *Libro de estilo*. Madrid: Antena 3, 2002

CADENA SER. *En antena. Libro de estilo del periodismo oral*. Madrid: Taurus, 2017.

El País. *Libro de Estilo*. Madrid: Aguilar, 2014.

GRIJELMO, Álex. *El estilo del periodista*. Madrid: Taurus, 2014.

La Vanguardia. *Libro de Redacción*. Barcelona: La Vanguardia Ediciones y Ariel, 2004.

Marca. *Libro de estilo*. Madrid: La esfera de los libros, 2012.

MARTÍNEZ DE SOUSA, José. *Libro de estilo Vocento*. Gijón: Trea, 2013

MENDIETA, Salvador. *Manual de estilo de TVE*, Barcelona, Labor, 1993.

ONDA CERO RADIO. *Guía de Estilo de Onda Cero Radio*. Madrid, 1996.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA. *Manual de Estilo de RNE*. Madrid, 1990.

RODRÍGUEZ-VIDA, Susana. *Curso práctico de corrección de estilo*. Madrid: Arco-Libros, 1998.

ROJAS TORRIJOS, José Luis. *Libro de estilo y periodismo global en español: origen, evolución y realidad digital*. Valencia: Tirant Humanidades, 2011.

TASCÓN, Mario (dir.) and CABRERA, Marga (coord.). *Escribir en Internet: guía para los nuevos medios y las redes sociales*. Barcelona: Galaxia Gutenberg - Círculo de Lectores, 2012.

## Other online resources

- <http://www.rae.es>
- <http://www.fundeu.es>
- <http://cvc.cervantes.es>
- <http://www.wikilengua.org/index.php/Portada>
- <http://estudiantes.elpais.com>